

ACC. N:R M. 8704:1-19.

Landskap: Småland
Härad: Uppvidinge
Socken: Mgutsboda
Uppteckningsår: 1942
Upptecknat av: Arvid Holmström
Adress: Grönvall, Epiksmåla
Berättat av: Densamme
Född år 1871 i Mgutsboda

LUNDS UNIV.
FOLKMINNES-
ARKIV

Gångdagar till kyrkor och marknader.

ACC. NR M. 8704:1

Landskap: Småland Upptecknat av: Arvid Holmström
Härad: Uppvidinge Adress: Grönåhall, Eriksmåla
Socken: Ålgårdsö Berättat av: Arvid Holmström
Uppteckningsår: 1942 Född år 1871 i Ålgårdsö

LUNDS UNIV.
FOLKMINNES-
ARKIV

för 50 e 60 år sen -
Här berättar om gångdagar till Tjörns
om Eriksmåla Marknad min Hemmark
och om Sätersjö, Nattbäcksnäbb, Lerby
i Helkijöls Marknad om Tjörns och
på arranis Min far var på Marknader
och ja var som barn när ja var 14 år
gammlig ja brukte smita maj till
å si maj om på marknad veckan då
vi om då va Eriksmåla älskar våra
Marknad jag görde våra Prandlar och
ett Tjörns gamla Mennän - å - då
ja här skrivatt om Marknad som för
50. a 60 år sen förs ingte nu då här tek
gamla Mennän och om Tjörns och arranis
här om från till mer en annan gång - -

Skriv endast på denna sida!

M. 8704: 2.

Landskap: Småland Upptecknat av: Arvid Flakström
Härad: Uppvicklinge Adress: Grånall Eriksmåla
Socken: Algotaboda Berättat av: Arvid Flakström
Uppteckningsår: 1942 Född år 1899 i Kyddaholm - Gärålund

Gångdagar här förr - i Wä - ana - - -
Till Slammanlöpn Pingålsslätt - - -
Till Algesbo - i Tjörnan där Släktorslag
Till Långsjö ku - la Pingåls - - -
Till Madesjö Trefaldighetssänslag
Till Vessvärak? Bönslätt - - -
Till judor Mestslätt - - -
te Fläbbärja Gånslätt ätte Messslätt
av dessa gångdagar fens till Algesbo -
Släktorsslätt - och Långsjö ku - la Pingåls ku -
an, hos ungslättslätt - Alla slätt andra är borslätt

Ifyll endast ovanstående uppgifter!

4

M. 8704:3.

Landskap: Småland Upptecknat av: Arvid Holmström
 Härad: Uppvidlinge Adress: Gården Eriksmåla
 Socken: Ålgå Toboala Berättat av: Arvid Holmström
 Uppteckningsår: 1942 Född år 1871 i Ålgå Toboala

Lite mer om Menett om anrak gunglar
 Eriksmåla Markän två gånger om året
 Då va ett telfälle som tass i akt vilöflet
 y männa Tjörksöcknar rautomkring skall
 di dit Kreaturshandell? den var då fast
 på och handell-axar- och och handellare
 Na Fluvvottemat på och och handellare
 Statar? Tjörktas a Ylletas a byttes må förvärtan
 Häthandell? ja men i då fattat va Tjörktas
 före - Handellare må Tjörktas börjle i och och handellare
 tidigt på Tjörktas handellare och handellare
 Tjörktas a handellare di axar di velle - bli me
 Ollan i Tjörktas - Tjörktas O. Tjörktas i Grändal
 - 92 -

3

M. 8704:4.

Landskap: Småland Upptecknat av: Arvid Holmström
 Härad: Uppvickinge Adress: Gränhäll Eriksmåla
 Socken: Ågotbacla Berättat av: Arvid Holmström
 Uppteckningsår: 1942 Född år 1871 i Ågotbacla

Om gångdagar, Eriksmåla Markän
 go an i Broakulla G.B. - Di hade
 en fissa som di klypte där häst
 må kajan ätte skingall varak som di va
 jek stä kocht när di vara slat. i hand
 oh gländeln därnå bekräftad. sen va de
 te å samla kap oxarna i en slept te Stårjon
 Emmabo, oh stä va di sam va vana ve å
 driva oxar sam åto saj å stä fesk lov va
 taktor i slau - en taktör stä va de må
 folk aväjan! Di sam skalle gåjåna ällar
 byta Hästar Skall Prarkjåna andra Gjörde
 Gramp å annan jek stä. Åhantlanak di
 akte firsjuss te Stårjon för å ordna må
 väng på Banan å Ståra må hos Stårjonspektan
 att oleras oxar fram må Råmedastagall

M. 8704:5.

4
Landskap: Småland Upptecknat av: Arnold Hamström
Härad: Uppvidinge Adress: Quäkall Eriksmåla
Socken: Algotsboala Berättat av: Arnold Hamström
Uppteckningsår: 1942 Född år 1871 i Algotsboala

När då vi då inget som hinner till
di tjönde tebaka te Markän ijan —
Då man va fråjan om a hörak sak för
te en an gång då man va Bam a gista bont
a då va ju en sak som talde a tänka på
oh talas ve om, man di överens di gamle
oh då va ordnat va di hade a sätta mot
d. v. s horn rikta di va - va då redt a bna
så ordnatäs då anclera om tische a tjärlek
poch, då hade att då tjärta några män
di va samlade. Gulsman fant ju på Markän
Glasa ma att i tidningarna? ah då va inge
vante - ja nu skal vi tilla på Markän
ett slaj a si horn står si ut berökare a
tusenlats tjärare a tjärare nått. Glanclera —

Ifyll endast ovanstående uppgifter!

5

M. 8704:6.

Landskap: Småland Upptecknat av: Arvid, Flakström
 Härad: Uppvickinge Adress: Gränhall Eriksmåla
 Socken: Ålgårtsboela Berättat av: Arvid, Flakström nämnda!
 Uppteckningsår: 1942 Född år 1871 i Ålgårtsboela

Nu är vi metta upp i Marknadens Fålkammell
 Nå si dert vä - ä - då för en? mä en Bant länge bestjer
 övar nacken! hängande ned, Bäda sidon om
 med Måringsmärlov en för varje kvart aln —
 i ena Handen har han smakar han bjer ut
 hans gång är som skepp på stamigt Glav, alltid fast
 å sakig - Glan börjar sin handelt på Ålbäckan
 men der har han gont färdigt! nu gör han framäs
 oppå rätte märkan, han ä tjänsd under namn
 "Frans på järta bärg" Män. v. a. ä. d. ä. d. ä. för en
 Glan har en Bant othalschkar hängande om hals
 och ena Årmän i andra hand har han ett
 kneppe smävarar, att tillsam sår han bjer å maj
 vick vänstra monvikan ett stort ärr di som tjäns
 de honom sår han ble betän å en Giss när han va
 litän d. ä. f. s. s. på så lön, han lever Gjakällhan
 laren Ågult Färström —

6 M. 8704:7

Landskap: Småland Upptecknat av: Arvid, Hakuström

Härad: Uppvickinge Adress: Gränhult Eriksmåla

Socken: Algotboöla Berättat av: Arvid, Hakuström

Uppteckningsår: 1942 Född år 1879 i Algotboöla

Der sätter en blind och sjunger vem ä du - - -
 Blinde Polle från Mariesta Han sjunger nu
 om Pigan som tag brödet att gå på för att sj smutsa
 sina sko. Hårens matio var från Pannarna "Polle"
 Sjängde blott visor - men en gång Sjängde han
 salmän. jag får ej se Guds slag, som mensta fogell
 prisar, män då va då som då Kängnatt småmytt
 i Måssan i hans luvå, ten det främtemar fram
 oh gå där som ledole hanam, kringlor å boller -
 En blind flecha fans som brukte besöka Märkan
 som brukte sä, söte, go - e - vämmor ni som vännerar
 här på märkan va go - a - å barm härtiga sjänke en
 liten slant te maj - ja - ä - bli - bli vet - va, då, ä
 å Skåda lagans jus - ju - om byttas ordän män
 Bönän va slännsamma. Så va då ett Främtemmar oft
 Bunde i Måsjö Bialite Anna Bonett Blind - genam
 Stora hämnas Jäng var valda Salmar och Rindliga Sångar

Ifyll endast ovanstående uppgifter!

7

M. 8704:8.

Landskap: Småland Upptecknat av: Arvid, Holmström
 Härad: Uppvidinge Adress: Gården på Eriksmåla
 Socken: Ålgårdsböda Berättat av: Arvid, Holmström
 Uppteckningsår: 1942 Född år 1891 i Ålgårdsböda

Främme dagar fanns att när inträde 25 öre, person
 Med - prajjas och annat valigt - Gjölander en slacks
 makare - mens ja, han hade gått in hans Fim
 sta utanför och grät i väntade den som ägde frondian
 sådele bitjättar: han fick se häme och så, te. mah
 Antingen får ni gå här - ätten gå ing. fritt! stå
 här och gråta skak - ni inte göra, han gick in
 återfan sin Gjölander, kom ut han som andra
 väjd och belätan. "Karusällgunga, snorra vant"
 kalla männa där, där va Gläddar och Gläddar
 t. o. m. Gäs te ä setta - prä. ä nemty ä hålla sak. i
 sak chi ingte trellacke ä - var åkning kostade 25 öre
 Mat brukate "Hätsjö - Lisän" va der mä ä "Kvisti
 = mah skodi sådele Lemmenat ä Tackor brecka
 ä Biar sas att hang hadde i Song - Traffe såldas
 i Smärtan ingte märkan så va där en långka
 mä vellvästjistor bå jäsat och småbrö och Smörgas
 mä fanns der, så va där Tackor kanfäkt Gläddel och
 åbläddel och va där såldas mäst prä ättmedan, te. Markasgawa
 och te ä ha - Ifyll endast ovanstående uppgifter! och spantera mä på Hemväjan -

Landskap: Småland Upptecknat av: Arvid, Holmström
 Härad: Uppvidlinge Adress: Gränhall, Eriksmåla
 Socken: Ålgöbocka Berättat av: Arvid, Holmström
 Uppteckningsår: 1942 Född år 1871 i Ålgöbocka

Jag två Prödar samt Bodas fanns Guldsmedshälikar
 Norström och Mström - jändarna Mansson och
 Friedman Nexio och Fränkäll, Levin Galmar -
 Ja Lantmannasparän och O. P. Gelsefors & Stråberg
 dessa fanns Nexio Ljungkvist Aschela Svensson Vållbäck
 Karlström Hällarjö mfl - Ja skall vi se ätte som
 som står ve Kontorarelekterna må tätt. Tak
 Johannes Holmström gammal Marknadsbesökare
 Ålgöbocka - Janas Danielson Carlsson
 Nylander må fru Kuarnama Lannbäck
 i Väskåsäng Johannes Pettersson i Nerstuttnärvare
 Bärgt från Almansry - Gorr på va som häst
 bara äta jock å hanella, Pusck - ska då va,
 då va hans valgrök. Ja han ingte presenteras
 alla - Gerkar av stätta slag såhant ett 50 tal - ja
 då va fint å se när då va ^{upprättat} upprättat, och va folk
 då va, och ^{hänfö} hänfö jock då, då på Marknäs i
 (Eriksmåla)

9
 Landskap: Småland Upptecknat av: Prvid, Skalmström
 Härad: Uppmichinge Adress: Grånhall Eriksmåla
 Socken: Ågatuboda Berättat av: en medlem Prvid, Skalmström
 Uppteckningsår: 1948 Född år 1871 i Ågatuboda

Den bonta går appblar Fålkätt en Gubbe
 vem å stå → ? Ph - stå, å. Svarearen och pite
 "makaren Linnberg fua "Vesvärak" han har
 kökspipor av eget Färbriknatt (Långpipor) -
 Olika stor te Spenschar, Prallar → å vinge)
 han tar mat beställningar å säljar direkt
 å stå han har må saj - Piskar må 4 snodd
 Tappelsnätt han har gått om 50 öre å mett pite
 så han, Långpiporna brakar 1 krava, han
 brukar Altid sälja → å hela sitt lager. Menkar
 å två staj brukte han så våta - å tårra
 Linnberg vå, våt: en litän Gummiflaska
 hade han - "Lorhan" kallades hong å sen var
 di hade en redi flaska gatt Svenskiöl åttak
 Biar stå hade han go Keola på - sigs aldrig

Ifyll endast ovanstående uppgifter! (F. utt - en litän fin Gubbe)

10
 Landskap: Småland Upptecknat av: David Holmström
 Härad: Uppvidinge Adress: Grönhall Eriksmåla
 Socken: Mytösöda Berättat av: David Holmström nr 1100
 Uppteckningsår: 1942 Född år 1871 i Mytösöda

Den läne? Sam har en Bond hägrar
 ann ena ärmän, och en Låda Cigarar
 i högar hann, och Tantecker å tamma mä
 Cigarrar to han 5 öre för ^{han} "Beliah" 3 öres gröna
 nörlän, skak ni ingte fräja maj om, se han
 skäl har ni kemma. Gräpparna to han
 50 öre för han va frå Wäksjö traktän
 å kettade Anders Johanson, brukte alltid va
 tant kläd - så alltid ut som han frös -
 Mytösö Garkän haolde förr gott om yrkämän
 si som Görde Hertjärn - (Pottmakare) -
 Gräpparlagare Bleslagare, Kepslagare Lille
 Hansberg: Trardmakaren Wärlund, Bokbindare
 Langren, Gälljutaren Johan Pettersson
 Sparr-olansän - Gneskar Johan och Smändalström
 Färjaren E. Salzen - och Transtén P. Lagerbrant

M. 8704:12.

Landskap: Småland Upptecknat av: And, Hamtram
 Härad: Oppvickinge Adress: Gränhall Leiksmåla
 Socken: Alvesta Berättat av: And, Hamtram ur Memori
 Uppteckningsår: 1942 Född år 1871 i Alvåtorps

Dä ä nu på Årsmötet ve alla Kländ och Badar
 Gär handelen nu må fast di gamle kjöpar
 Halsdukhar Glänsplor annarskläddar och så te
 marknadsåvör te dom som ä hemma, ä si te all.
 Önga Personar, nyaste kjöpar Trapparkjättlar,
 Grytor bläck-kjät ä julgads Grytor ä Pannor
 Ler-kjät ä Gälre-kjät frä "Tellingensabben"
 opeft angolans kjöpar Marknadsåvör av alla de
 slajan. Stora klädda karamätar för 50 ore eller
 1 kronas per styck, assä oklädd konfekt en
 50 öres frä: dä ä ju tjärkammrätt ä frä ä Kallett
 ä ge bont te fästman - kl 5 Gär Gärman. tell
 om nedpackning som tar en rechi tunne
 Falckätt tannas ä mer ä mer en och annan full
 och Falig syns, män ofacdar di ingen frä di ga
 onder Repackningen passas en ell på ä Gär för
 gott pris di reakt ä gamla kunder, och dä - si ju dä

12

M. 8704:13.

Landskap: Småland

Upptecknat av:

Arvid Holmström

Härad: Uppvidinge

Adress:

Gränhall Eriksmåla

Socken: Ågerboala

Berättat av:

Arvid Holmström varumant

Uppteckningsår: 1942

Född år

1871 i Ågerboala

Draspet: Pöta Magoleberg fanns å när då
 le fram ma kvätningen Bönje Angolamen
 Thachas utgå Landsväjan, då Spelstas visor
 Alfreda - Anna - Maria visan - Skardeflekkan
 Pöts Reväringsvisor då, va samlingssingnal
 oh när alla va samlade: satte de sig i ränke hemåt
 en del par om par - We vart väskjät le å te äjo
 oh så hände ve nått väskjät, att då tors en dans ingan
 de skall skeljas Marknashvätt. Spelman jävert
 han va må oh spelade ten strof som hörste
 sak - härah - Tjo - var - där - kvätt - på markän
 i - då - i - da - få vi dansa ve Draspelemusetän
 Tjo - va - där - kvätt i angolamän - då - j - da
 Thach va dansa te Lajar) oh ta en dans -
 då jone di - Protet va då.

Ifyll endast ovanstående uppgifter!

13

M. 8704:14.

Landskap: Småland Upptecknat av: Arvid Glomström
 Härad: Uppvidinge Adress: Gränhall Eriksmåla
 Socken: Algetebo Berättat av: Arvid Glomström
 Uppteckningsår: 1942 Född år 1871 i Algetebo

Eriksmåla Markän fens-än, man bara te namn
 som då va förr bara fens - förti - fämti är sen
 blir då abri mer - Treators-handelen -
 ä - äradet - ä - mö annatt mä stann -
axar? har di inga nu för tiän! ä Glöstar!
 nu sen Billarna kommit ä ingte som
 förr ackackän ä tamm! ä på Markän?
 en Bochnad bläst hatt varän 1925 anra Bo-
 nään står kvar men - Guldsmedlar och annan
 Manufaktur stå kvar på 35 år sen di Bönje
 saknas. Handlare ve Derkar mä tält övar
 fick inga nya rättigheter - di "fönvän", nära
 ä di som lever ämbte Gärpöreläres de gamla
nyförmännän "Lavar" sin sitta sönn industriän har
 kommit med sitt genombrott Markvägen är nu en
 Bles Skog fullt endast ovanstående uppgifter! av va stän för va - mot. nu -


Landskap: Småland Upptecknat av: David, Hakuström
 Härad: Uppvickinge Adress: Gården Eriksmåla
 Socken: Ålgårdsö Berättat av: David, Hakuström *sin mormor*
 Uppteckningsår: 1942 Född år 1871 i Ålgårdsö

Däsjö Markän. Må kreaturshandlarna på den där
 ställe i hela uppvickinge Härad, där va jämte
 store väjan från Väcksjö åt ~~Trälkronan~~, der va
Ålbache - må - må bå folk i kråk, fram på fund
 jick då stora Trälkronan åt Årda och väcksjö
 Der va Ålbache - der tjäntas och byttas hästar,
 Der va Ålbache och der jick å venna fränge
 Då talas - att då fans di som hadde pengar som
 va kopsatta, så då va klöver på Bä sior att di
 kunne venna va ju ingte i onrah på, mån då hä
 de att synelaren ble opptäkt och då kon då sluta
 må stryk å springa, där - därifrån där gångän -
 Må Ålbache i Bodar - derkar och ständ väl sak mö
 som på Eriksmåla. Gården Brukte va gott om
 två Gomar Tjellman i Lenhovda å Mergström Preuss
 där fönsternade - va navarome där - anne? Lier och tjänt
 Må veng fans, där va en från Ålbache där va Ålbache
 Smångis saft ^{ifyll endast ovanstående uppgifter!} Markän - nu bor en Blek Ålbache

Landskap: Småland Upptecknat av: Arnold Holmström
 Härad: Uppvidlinge Adress: Gränvall Eriksmåla
 Socken: Algotåboda Berättat av: Arnold Holmström ur Minnätt
 Uppteckningsår: 1942 Född år 1871 i Algotåboda

Nattbäck, Nöbble Markän brukte å va
 Dan ättan Eriksmåla. Di handlare som va på
 Eriksmåla Markän feck fara om Nättan
 dit. Dän Markän va mö mennar än Eriksmåla
 stering plan oppå en Bäck ingte jänte store röj
 Gårvall prästes ätte der lå skall vä te å röja
 biän mä när di gläntade clam på hästan!
 Kamliar brukte ingte vä der ättan Gårvall
 kreaturshandlåd va rätt mö - Purah Handlare?
 ingte gläntän sak mö som Eriksmåla —
 en smed Navarvante brukte å va der
 en annan sme Stockuss - hette han - Låssme
 ok Skjären - Ja va der Gårvall ok Klavestrom
 "Gårvall" så folk di hadde å Gång tillverkning te
 salu - en gång va det en som lätte si en Skabbi häst
 i en Barta lå brötade 25 öre å si - av. Dän hästan va lå
 männa som så - Ifyll endast ovanstående uppgifter! Det di ble Glänta i Trapp å Bän

Landskap: Småland Upptecknat av: Perid, Holmström²
 Härad: Uppvidinge Adress: Grånham Eriksmåla
 Socken: Algotshölda Berättat av: Perid, Holmström² u. menett
 Uppteckningsår: 1942 Född år 1871 i Algotshölda

Willehjälts Markhän väsi jänte stone väjan Wälkijön
 Grånham dä vä en sächmarträn Markhänshälarua
 wa i en Långak  och två vinkelak och på stän äppone
 platsän vä clerkar och ständ, och på bara jorän
 jütgar. Tröppar ä Gälse ih Lestjärn och Garvare mä
 Lär ä Galor ä Spennackar från masjö. Wat bjuda
 ut ä di sam Glaktat bira koning geck ä få tjäpa
 i Borpar - teväjt. Esme Frans Ur från "Lella Holma"
 Brute vä där han kunde Flemsmidda knivar och Goflar
 Saxson te Glantvärkare smidde han. Han sålde och ferk
 betälningar - Glantvärkare vä lite, di mäte vä Gossen
 Gassabänor och Tröppare onnar orrafors Brute
 och dä vä inqän Glöst Stångjärns-smearra i orrafar
 försammade ä tjäpa Glaktase på Wälkijälts markhän
 Glantbruk jock varht annan fram ä ättmedelan
 allhalsclukkar Glantkläde sätts äpp mä nytt bä, ä, älle
 och di onse Granfäkt fans Glädel ä aklädel dä, wa, dä som jök
 ät nu är clättä Är endast ovanstående uppgifter Wälkijälts markhän tar bort 1895

M. 8704: 18.

Landskap: Småland Upptecknat av: Arvid, Holmström
 Härad: Uppvickinge Adress: Gränhall, Eriksmåla
 Socken: Nygråboda Berättat av: Arvid, Holmström an memett
 Uppteckningsår: 1942 Född år 1871 i Nygråboda

Lenneryds Markän (Lennäsmäkan) sa falta Län lä
 i Yranga Härad jämte Härassvåjan Lennery-Gorre
 och bakän va ena sian å rätte markän aura Lian
 våjan Lennery markän va ingte så stor som Eriksmåla
 Gräsk som såldas Örens, Örens åt, Wäcksjö, Allah Ören
 stasjon oc Yralskronabanan Markän va i ablatabel
 sak där va alltid mö nä frakt - go frakt -
 Gulplammän Yriltän Nppätt - å präran ingte dy
 Marknusbodar där Gammalclars nä nävar oh korv te
 Tåkr Perkar oh Ständ en lång på Len va där di sam
 hadde appackat på Bara joran Yrapperslagare -
 å clam va þheng i Griska Gammal oh tyänd
 Likn jägutare Lingsträm från jordan Läckän
 från hjistor som sto på bara joran va nänna
 sam sålde vetbrö och nän som sålde seft och smörgar
 Kamoliar bland att annat förkam sällan Män där va en
 sam ketta Fabian Ling han hante Roak falk, Länman så te an
 en gång du få ingte va på markän han köpte nara pöblar
 (v g v) (Täpeter a jehp)

Landskap: Småland
 Härad: Uppvidlinge
 Socken: Algotboda
 Uppteckningsår: 1942

Upptecknat av: Perid, Hakuström
 Adress: Grönhall Erikuråla
 Berättat av: Perid Hakuström
 Född år 1871 i Algotboda

Ben 9 v. 10? De ^{te} på ovanäs kallat hang
 hang va på ring ti mät antitad te a Bota Gjut-a
 a te a bota di som fått knäk utkända -
 oh di som då kammätt nämling på som di
 ingte beqner Gjalve. Botme slätt lajaste hang te
 på då sam skall va i Botbar a i Flarkor -
 va ingte styra - för två a tre kronor han
 di bli Gjalvnaht Ekbarke använde hang mö
 a tre plödar Laverbla tönkade a mjölnari
 a Salvior isop Lavandell tarpätt kackole hang
 mö sam växte på Ovanäs Oh Salvor te a
 Smörjak mä a qui ing - där di kjände angt
 då lajaste hang te Wa då när som kackole barn
 sam fått Gkrovan - ällar ällan stå fram hang
 Bota Likskoran va en Barnsjukdom då fick di
 styra mä a få tag i ett a di döass ben a skarpa på
 oh då skall tas a Gkä mjölk på te då ijuka barnat a ge
 (Dreka -)

ACC. NR. M. 8704:18a.

LUNDS UNIV.
FOLKMINNES-
ARKIV

Hans fests dam litlett d'ä vä odolanollar sam litlett
även hos en Glauclane som Bodde oppve, Lensing
dam bredde han ut, d'ä sten i kantorna så tapetarna
hä ställa sen juke han fram ä telakt, Gänsmann kom
män Fabian så d'ä så gis inte på Martim ja gis på tapetar - - - -